



2020

PRIMARY ELECTION VOTER GUIDE**2020 प्राथमिक चुनाव मतदाता गाइड**

पेंसिल्वेनिया प्राथमिक चुनाव 2 जून, 2020 को है COVID-19 महामारी के कारण यह चुनाव 28 अप्रैल से स्थगित कर दिया गया था। ये गाइड मेल-इन मतपत्र द्वारा आवेदन करने और मतदान करने के बारे में बुनियादी, निष्पक्षीय जानकारी प्रदान करती है।

26 मई मंगलवार को शाम 5 बजे तक प्रादेशिक चुनाव अधिकारियों द्वारा मेल द्वारा मतदान करने के लिए आवेदन प्राप्त हो जाने चाहिए। मेल-इन बैलेट चुनाव के दिन, मंगलवार 2 जून को रात 8 बजे तक प्राप्त हो जाना चाहिए। फिलाडेल्फिया में चुनाव कार्यालय यहां स्थित है:

Philadelphia County Board of Elections
City Hall Room 142
1400 John F Kennedy Blvd
Philadelphia, PA 19107

अगर आप एक मेल-इन मतपत्र प्राप्त करते हैं और अपना मतदान किया हुआ मतपत्र समय सीमा के अंदर वापस करते हैं, तो आपको चुनाव के दिन अपने मतदान स्थल पर जाकर मतदान करने की ज़रूरत नहीं। अगर आप समय सीमा के अंदर अपने मतदान किये हुए मेल-इन मतपत्र को वापस करने में असमर्थ होते हैं, तो आप चुनाव के दिन अपने मतदान स्थल पर जाकर एक अस्थायी मतदान कर सकते हैं।

मतदान के लिए पंजीकरण करने, मेल द्वारा मतदान करने या मतदान स्थान कैसे खोजें, इसके बारे में अधिक जानकारी के लिए [VotesPA.com](https://www.votespa.com) पर जाएं।

ये गाइड निम्न की सहयोगी परियोजना है:

**व्याख्या**

नीचे उन व्याख्याओं और कार्यालयों का संक्षिप्त विवरण है जो आपको मतपत्र पर दिखाई देंगे।

अमेरिका के राष्ट्रपति
राष्ट्रपति संघीय सरकार की कार्यकारी शाखा का नेतृत्व करते हैं, कांग्रेस द्वारा बनाए गए कानूनों को लागू करते हैं, विदेश नीति का संचालन करते हैं, और कई नियामक, राजनयिक और न्यायिक नियुक्तियां करते हैं, जिनमें यू.एस. उच्च न्यायालय शामिल है।

एटॉर्नी जनरल
एटॉर्नी जनरल राज्य के मुख्य कानून प्रवर्तन अधिकारी हैं, जो राज्य सरकार द्वारा लाए गए आपराधिक आरोपों के साथ-साथ कुछ राज्य एजेंसियों की ओर से नागरिक मुकदमों चलाने के लिए जिम्मेदार हैं।

ऑडिटर जनरल
ऑडिटर जनरल राज्य का प्रमुख राजकोषीय प्रहरी है, जो यह सुनिश्चित करने के लिए ऑडिट आयोजित करने के लिए जिम्मेदार होता है कि फंड कानूनी रूप से और ठीक से खर्च किए जा रहे हैं।

राज्य कोषाध्यक्ष
राज्य कोष में लगभग 100 बिलियन डॉलर के निवेश और प्रबंधन के लिए कोषाध्यक्ष उत्तरदायी होता है।

कांग्रेस में प्रतिनिधि
अमेरिकी प्रतिनिधि कांग्रेस के निचले सदन के सदस्य हैं और मुख्य रूप से कानूनों को पारित करने एवं संघीय बजट के लिए जिम्मेदार हैं, जिन पर राष्ट्रपति हस्ताक्षर या वीटो कर सकते हैं।

सामान्य सभा के सैनेटर
सैनेटर राज्य विधायिका के ऊपरी सदन के सदस्य हैं और मुख्य रूप से कानूनों को पारित करने और राज्य के बजट के लिए जिम्मेदार हैं, जिन पर राज्यपाल हस्ताक्षर या वीटो कर सकते हैं। सैनेटर राज्यपाल द्वारा नामांकन की पुष्टि भी करता है, जिसमें कैबिनेट की नियुक्ति, राज्य विश्वविद्यालय बोर्डों और न्यायिक रिक्तियों को भरना शामिल है।

सामान्य सभा के प्रतिनिधि
प्रतिनिधि राज्य विधानमंडल के निचले सदन के सदस्य होते हैं और मुख्य रूप से कानूनों को पारित करने और राज्य के बजट के लिए जिम्मेदार होते हैं, जिन पर राज्यपाल हस्ताक्षर या वीटो कर सकते हैं।



Application Instructions for Mail-In Ballot - মেইল-ইন বয়ালটের জন্য আবেদনপত্রের নিদর্শিকা

1 अपना आवेदन कैसे दर्ज करें:
एक बार आपका आवेदन पत्र पूरा हो जाने के बाद, आप इसे अपने स्थानीय प्रादेशिक चुनाव आयुक्त में वापस कर सकते हैं। अगर आप अपने आवेदन पत्र को मेल द्वारा भेजने के बारे में अनिश्चित हैं, तो अधिक जानकारी के लिए www.VotesPA.com/county पर जाएँ।

2 सीमावधि की चेतावनी:
मेल-इन मतपत्र के आवेदन की अंतिम तिथि चुनाव से पहले मंगलवार को शाम 5:00 बजे तक है। उस समय तक आपका आवेदन पत्र प्रादेशिक चुनाव आयुक्त के कार्यालय में प्राप्त हो जाना चाहिए। पोस्टमार्क कोई मायना नहीं रखता है।

चुनाव के दिन अपना पूरा मतपत्र भरकर लौटाने की समय सीमा 8:00 बजे तक की है। आपका पूरा भरा हुआ मतपत्र उस समय तक प्रादेशिक चुनाव कार्यालय को मिल जाना चाहिए। पोस्टमार्क कोई मायना नहीं रखता है।

3 आवश्यक पहचान:
मेल-इन मतपत्र के आवेदन के लिए, आपको अपने PA ड्राइवर लाइसेंस या पेनडौट फोटो आईडी कार्ड कानंबर प्रदान करना होगा। अगर आपके पास PA गाड़ी चालक लाइसेंस या पेनडौट से जारी किया हुआ फोटो आईडी कार्ड नहीं है, तो आपको अपने सोशल सिक्यूरिटी नंबर के अंतिम चार (4) अंक प्रदान करने होंगे।

अगर आपके पास किसी भी प्रकार की आई डी नहीं है तो आप "मेरे पास PA ड्राइवर लाइसेंस या पेनडौट फोटो आईडी कार्ड या सोशल सिक्यूरिटी नंबर नहीं है" के बॉक्स को चिह्नित करें। अगर आप इस विकल्प को चुनते हैं, तो आपको एक स्वीकार्य आईडी की फोटोकॉपी संलग्न करनी होगी।

कृपया अधिक जानकारी के लिए www.VotesPA.com/MailBallot पर जाएँ या 1-877- VotesPA (1-877-868-3772) पर कॉल करें।

4 वार्षिक मतपत्र अनुरोध क्या होता है?
यदि आप इंगित करते हैं कि आप वार्षिक मेल-इन मतपत्र अनुरोध सूची में जुड़ना चाहते हैं, तो आपको प्रत्येक वर्ष मेल-इन मतपत्र के लिये अपने अनुरोध को नवीनीकृत करने के लिए एक आवेदन प्राप्त होगा। एक बार जब आपका आवेदन स्वीकृत हो जाता है, तो आप अपने आप शेष वर्ष के लिए मतपत्र प्राप्त कर लेंगे और आपको प्रत्येक चुनाव के लिए आवेदन जमा करने की ज़रूरत नहीं होगी।

5 चेतावनी: अगर आप एक मेल-इन मतपत्र प्राप्त करते हैं और अपना मतदान किया हुआ मतपत्र समय सीमा के अंदर वापस करते हैं, तो आपको चुनाव के दिन अपने मतदान स्थल पर जाकर मतदान करने की ज़रूरत नहीं। अगर आप समय सीमा के अंदर अपने मतदान किये हुए मेल-इन मतपत्र को वापस करने में असमर्थ होते हैं, तो आप चुनाव के दिन अपने मतदान स्थल पर जाकर एक अस्थायी मतदान कर सकते हैं।

Pennsylvania Application for Mail-In Ballot

- 1** **How to submit your application:**
Once your application is completed, you may return it to your local county board of elections. If you're unsure of where to mail your application, please visit www.VotesPA.com/county for more information.
- 2** **Deadline alert:**
The **deadline to apply** for a mail-in ballot is 5:00PM on the Tuesday before the election. Please note your application must be **received** in the county board of election's office by that time. **Postmarks do not count.**
The **deadline to return your completed ballot** is 8:00PM on election day. Please note your completed ballot must be **received** in the county board of election's office by that time. **Postmarks do not count.**
- 3** **Necessary identification:**
In order to apply for a mail-in ballot, you must supply your PA Driver's License or PennDOT issued photo ID card number in the identification section. If you do not have a PA Driver's License or PennDOT issued photo ID card, you must supply the last four (4) digits of your Social Security number.

If you do not have a valid form of either of these types of identification, please check the box titled "I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number" in the identification section. If you choose this option, you must enclose a photocopy of an acceptable ID.

Please visit www.VotesPA.com/MailBallot for more information, call 1-877-VotesPA (1-877-868-3772), or contact your county board of elections.
- 4** **What is an annual mail-in ballot request?**
If you indicate you would like to be added to the annual mail-in ballot request list, you will receive an application to renew your request for mail-in ballot each year. Once your application is approved, you will automatically receive ballots for the remainder of the year and you do not need to submit an application for each election.
- 5** **WARNING:** If you receive a mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted mail-in ballot by the deadline, you may vote a provisional ballot at your polling place on election day.
- 6** **Questions?**
Call your County Election Office or call 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772).
For more information about voting, visit our website: www.VotesPA.com.
Información en español: Si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-877-868-3772.

Page 2

6 कोई सवाल?
1-877-VOTESPA (1-877-868-3772) पर पेंसिल्वेनिया राज्य विभाग को कॉल करें। राज्य विभाग के पास कई भाषाओं के लिए एक टेलिफोन विषयक व्याख्या सेवा भी उपलब्ध है।

मतदान के बारे में अधिक जानकारी के लिए, www.VotesPA.com पर जाएँ



Pennsylvania Application for Mail-in Ballot - मेल द्वारा मतदान के लिए पेंसिल्वेनिया आवेदन

5 Identification - पहचान

अगर आपके पास पेनडॉट नंबर है, तो आपको उसका इस्तेमाल करना होगा। अगर आपके पास पेनडॉट नंबर उपलब्ध नहीं है, तो कृपया अपने सोशल सिक्यूरिटी नंबर के अंतिम चार अंक भरें। अधिक जानकारी के लिए, "मेल-इन मतपत्र के लिए आवेदन पत्र निर्देश" देखें।

- PA driver's license or PennDOT ID card number - PA ड्राइवर लाइसेंस या पेनडॉट आईडी कार्ड नंबर
- Last four digits of your Social Security Number - आपके सोशल सिक्यूरिटी नंबर के अंतिम चार अंक
- I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number. - मेरे पास PA ड्राइवर लाइसेंस या आईडी कार्ड या सोशल सिक्यूरिटी नंबर नहीं है।

6 Declaration - घोषणापत्र

यहाँ हस्ताक्षर करके, आप यह घोषणा कर रहे हैं कि आप आगामी चुनाव में मेल-इन मतपत्र द्वारा मतदान करने के योग्य हैं। आप घोषणा कर रहे हैं कि आप अपने मतदाता पंजीकरण रिकॉर्ड के अनुसार उपयुक्त दलीय या निर्दलीय मतपत्र का अनुरोध कर रहे हैं। आप घोषणा कर रहे हैं कि इस आवेदन पत्र में आपके द्वारा सूचीबद्ध सभी जानकारी सही और यथार्थ है।

Voter signature here X - मतदाता के हस्ताक्षर यहाँ करें X _____

Date - दिनांक _____

7 Annual mail-in request - वार्षिक मेल-इन अनुरोध

अगर आप बाकी बचे हुए वर्ष के लिए मेल-इन मतपत्र प्राप्त करना चाहते हैं, और अगर आप स्वचालित रूप से प्रत्येक वर्ष मेल-इन मतपत्र प्राप्त करना चाहते हैं, तो इस बॉक्स को चिह्नित करें। अधिक जानकारी के लिए, "मेल-इन मतपत्र के लिए आवेदन निर्देश" देखें।

मैं इस वर्ष के लिए मेल-इन मतपत्र प्राप्त करना चाहूँगा और प्रत्येक वर्ष मेल-इन मतपत्र प्राप्त करना चाहूँगा।

8 Help with this form - इस फॉर्म के लिए मदद

इस अनुभाग को तभी पूरा करें यदि आप किसी बीमारी या विकलांगता के कारण इस आवेदन पर हस्ताक्षर करने में असमर्थ हैं। पहली खाली जगह में अपना निशान बनाएँ। आपकी सहायता करने वाला व्यक्ति तिथि, अपना पता और अपने हस्ताक्षर नीचे करें।

Mark of voter X - मतदाता का निशान X _____

Date - दिनांक _____

Address of witness - गवाह का पता _____

Signature of witness - गवाह के हस्ताक्षर X _____

Use black ink

M Pennsylvania Application for Mail-In Ballot

Print your name
Please print your name exactly as you registered to vote.

1 Last name _____ Jr Sr II III IV (circle if applicable)
First name _____ Middle name or initial _____

About you
Phone and email are optional and used if information is missing on this form.

2 Birth date
Phone
Email _____

Your address
Please print your address exactly as you registered to vote.

3 Address (not P.O. Box) _____ Apt. number _____
City/Town _____ State PA Zip code _____
Municipality _____ County _____
Ward (if known) _____ Voting district (if known) _____
I have lived at this address since: _____

Where to mail ballot?

4 Same as above Address or P.O. Box _____
City/Town _____ State _____ Zip code _____

Identification
If you have a PennDOT number, you must use it. If not, please provide the last four digits of your Social Security number. See "Necessary Identification" on Page 2.

PA driver's license or PennDOT ID card number _____
5 Last four digits of your Social Security number XXX-XX-_____
 I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number.

Declaration

6 I declare that I am eligible to vote by mail-in ballot at the forthcoming primary or election; that I am requesting the ballot of the party with which I am enrolled according to my voter registration record; and that all of the information which I have listed on this mail-in ballot application is true and correct.
Voter signature here X _____ Date _____

Annual mail-in request
See "What is an annual mail-in ballot request?" for more information.

7 I would like to receive mail-in ballots this year and receive annual applications for mail-in ballots each year.

Help with this form
Complete this section if you are unable to sign the declaration in Section 6.

I hereby state that I am unable to sign my application for a mail-in ballot without assistance because I am unable to write by reason of my illness or physical disability. I have made or have received assistance in making my mark in lieu of my signature.

8 Mark of voter X _____ Date _____
Address of witness _____
Signature of witness X _____

Page 1 Return to: County Board of Elections, City Hall Rm 142, 1400 JFK Blvd, Phila, PA 19107 008-12/2019

मेल-इन या अनुपस्थित मतदान द्वारा मतदान के लिए निर्देश

चेतावनी - मेल-इन, अनुपस्थित, और वैकल्पिक मतदानों के लिए निर्देश

मेल-इन, अनुपस्थित, और वैकल्पिक मतपत्रों को मेल या मतदाता द्वारा व्यक्तिगत रूप से वापस करना होगा और काउंटी बोर्ड ऑफ इलेक्शन के कार्यालयों द्वारा चुनाव के दिन 8:00 बजे से पहले दर्ज कर लिया जाना चाहिए।

1. आप गुप्त तरीके से अपना मतपत्र अंकित करेंगे (जब तक कि आप अन्यथा करने के हकदार नहीं हैं और सहायता प्राप्त कर रहे हैं)।

2. अपने मतपत्र पर मतदान अंकन के निर्देशों को पढ़ें और उनका पालन करें। अगर आप किसी कार्यालय के लिए अनुमति से अधिक उम्मीदवारों को वोट देते हैं, तो आपने ओवरवोट कर दिया है और उस कार्यालय के लिए आपके वोटों की गिनती नहीं की जाएगी। मतपत्र पर कोई भी बाहरी या पहचान चिह्न नहीं छोड़ें। अगर आप अपने मतपत्र को चिह्नित करने में गलती करते हैं, तो प्रतिस्थापन का अनुरोध करने के लिए काउंटी बोर्ड ऑफ इलेक्शन को 215-686-3469 पर कॉल करें।

3. आप अपने मतपत्र को उम्मीदवार के नाम के बाईं ओर अंडाकार को सिर्फ नीले या काले रंग की स्याही से भरकर अंकित कर सकते हैं।

4. अपने मतपत्र को पूरा करने के बाद, आप इसे फिर से उसी तरह मोड़ देंगे जैसे वो आपको दिया गया था, उसे "आधिकारिक चुनाव मतपत्र" लिफाफे में रखें, और उसे सुरक्षित रूप से सील करें। सील-बंद "आधिकारिक चुनाव मतपत्र" लिफाफे को बड़े "वोटर डिक्लरेशन" लिफाफे में रखें, जो काउंटी बोर्ड ऑफ इलेक्शन को संबोधित किया जाता है। इस रिटर्न लिफाफे में कुछ भी और संलग्न नहीं किया जाना चाहिए (यदि मतदान में सहायता प्राप्त की जाती है, तो सहायक शपथ पत्र "आधिकारिक चुनाव मतपत्र" लिफाफे के साथ संलग्न किया जाएगा)।

5. आप रिटर्न लिफाफे पर छपे अनुसार दिनांक, तिथि भरें, और "मतदाता घोषणा" पर हस्ताक्षर करें। सुरक्षित रूप से लिफाफे को सील करके मेल या व्यक्तिगत रूप से डिलीवरी द्वारा वापस लौटाएँ। व्यक्तिगत रूप से लौटाये जाने वाले मतदानों के लिए चित्र पहचान आवश्यक होती है।

INSTRUCTIONS FOR VOTING BY MAIL-IN OR ABSENTEE BALLOT

CAUTION – DEADLINES FOR CASTING MAIL-IN, ABSENTEE, AND ALTERNATIVE BALLOTS

Mail-In, Absentee, and Alternative ballots must be returned by **MAIL** or in person by the **VOTER** and must be **RECEIVED** in the offices of the County Board of Elections no later than 8:00 p.m. on Election Day.

1. You shall mark your ballot in **SECRET** (unless you are entitled to and are receiving assistance).
2. Read and follow the ballot marking instructions on your ballot. If you vote for more candidates than permitted for an office, you have overvoted and your votes for that office will not be counted. **DO NOT** put any extraneous or identifying symbols on the ballot. If you make a mistake marking your ballot, call the County Board of Elections at 215-686-3469 to request a replacement.
3. You may mark your ballot **ONLY** in blue or black ink, filling in the oval to the left of the candidate's name.
4. After completing your ballot, you shall re-fold it as it was sent to you, place it in the "**Official Election Ballot**" envelope, and securely seal it. Place the sealed "**Official Election Ballot**" envelope in the larger "**Voter's Declaration**" envelope which is addressed to the County Board of Elections. **NOTHING ELSE** should be enclosed in this return envelope (if assistance is received in voting, the Assistance Affidavit shall be enclosed **OUTSIDE** the "**Official Election Ballot**" envelope as well).
5. You shall fill out, date, and sign the "**VOTER'S DECLARATION**" as printed on the return envelope. Securely seal and return the envelope by mail or hand delivery **BY THE VOTER ONLY. PICTURE IDENTIFICATION IS REQUIRED WHEN THE BALLOT IS RETURNED BY THE VOTER IN PERSON.**



How to vote with a mail-in ballot - मेल-इन मतदान द्वारा कैसे वोट करें

मेल द्वारा मतदान करने के लिए, साइन अप करने के बाद आपको मिलने वाले मतपत्र को भरने में मदद करने के लिए इस गाइड का उपयोग करें। कृपया मतपत्र पर काली या नीली स्याही का ही इस्तेमाल करें।

1 General Primary and Special Election Official Mail-in Ballot Philadelphia County June 2nd, 2020

सामान्य प्राथमिक एवं विशेष चुनाव
आधिकारिक मेल-इन मतदान
Philadelphia County
2 जून, 2020

3 Philadelphia County Board of Elections वर्तमान चुनाव अधिकारी

4 Warning

चेतावनी
एक मतदाता जो मेल-इन
मतदान प्राप्त करता है
और जिसका मतपत्र
समय पर प्राप्त नहीं होता
है, वो सिर्फ चुनाव के दिन
अपने मतदान स्थल पर
अस्थायी मतदान द्वारा ही
मतदान कर सकता है।

5 President of the United States Vote for 1

अमेरिका के राष्ट्रपति
1 के लिए वोट करें

Write-in option
लिखने-का विकल्प

6 Attorney General Vote for 1

एटॉर्नी जनरल
1 के लिए वोट करें

7 Auditor General Vote for 1

ऑडिटर जनरल
1 के लिए वोट करें

8 State Treasurer Vote for 1

राज्य कोषाध्यक्ष
1 के लिए वोट करें

2 पृष्ठ 1 दोनों बाजू मतदान करें Ward-Division-Party यह चुनाव की सीमा संख्या और दल संबंधी मतदान के प्रकार है (लोकतांत्रिक, गणतंत्रवादी या निष्पक्षीय)।

9 Representative in Congress Vote for 1

कांग्रेस में प्रतिनिधि
1 के लिए वोट करें

10 Senator in the General Assembly Vote for 1

सामान्य सभा के सीनेटर
1 के लिए वोट करें

11 Representative in the General Assembly Vote for 1

सामान्य सभा के प्रतिनिधि
1 के लिए वोट करें

1 GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION ELECCIONES PRIMARIAS Y ESPECIALES GENERALES OFFICIAL MAIL-IN BALLOT BOLETA OFICIAL POR CORREO PHILADELPHIA COUNTY CONDADO DE FILADELFA JUNE 2ND, 2020 - 2 de junio, 2020		2 Page/Página 1/2 Vote Both Sides Vote en Ambos Lados
Ward-Div-Party Barrio-Distrito-Partido		
3 PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS Junta Electoral de Filadelfia Lisa Deeley Chairwoman, City Commissioners Presidente, Comisionados de la Ciudad Al Schmidt Vice Chair, City Commissioners Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad Omar Sabir Secretary, City Commissioners Secretario, Comisionados de la Ciudad	5 PRESIDENT OF THE UNITED STATES Vote for 1 Presidente de los Estados Unidos Vote por 1	9 REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 Representante del Congreso 2º Distrito Vote por 1
4 WARNING A voter who receives a Mail-In ballot and whose ballot is not timely received may only vote on Election Day by Provisional Ballot. AVISO Un votante que recibe una boleta por voto por correo y cuyo voto no se recibe a tiempo, sólo podrá votar el día de las Elecciones mediante una Boleta Provisional.	6 ATTORNEY GENERAL Vote for 1 Procurador General Vote por 1	10 SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General Distrito Vote por 1
7 AUDITOR GENERAL Vote for 1 Auditor General Vote por 1	11 REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY DISTRICT Vote for 1 Representante en la Asamblea General Distrito Vote por 1	

8 STATE TREASURER Vote for 1 Tesorero Estatal Vote por 1	
--	--

